

ITALIEN LV1 / LV FAC

DURÉE DE L'ÉPREUVE

LV1 : 20 min de préparation, 20 min de passage (**10 minutes de restitution et 10 minutes d'échange**).

LV Fac : 15 min de préparation, 15 min de passage (**7-8 minutes de restitution et 7-8 minutes d'échange**).

NATURE DE L'ÉPREUVE

LV1 : préparation à partir d'un extrait audio (3 min environ), synthèse, commentaire, entretien.

LV Fac : préparation à partir d'un article de presse (- de 300 mots), synthèse, commentaire, entretien.

Les documents proposés traitent de thèmes d'actualité et ne sont nullement spécialisés dans le domaine scientifique.

En LV FAC, Le candidat peut choisir entre deux textes et donc deux problématiques.

1- LV 1

Les candidats qui se sont présentés ont préparé l'épreuve avec sérieux.

Ils ont bien compris le document sonore et ils ont par la suite montré un niveau de connaissance de la langue assez élevé, voir un niveau bilingue pour certains d'entre eux, et une bonne culture générale.

2- LV2

Le niveau LV 2 a été, dans la plupart des cas, élémentaire. Quelques candidats ont montré un niveau oral avancé, voir bilingue.

Il y a cependant eu le cas de candidats LV 2 qui se sont présentés avec un très faible niveau dans la langue et qui semblent avoir travaillé sans aucune méthode.

Cette année, les notes se sont échelonnées de 00/20 à 20/20.

LA COMPREHENSION DES DOCUMENTS

- La restitution : la majorité des candidats réussissent cette partie de l'épreuve, mais avec une aisance inégale.
- La méthode : certains candidats semblent avoir travaillé sans aucune méthode. Aucun plan n'a été suivi : ni introduction, ni conclusion, ni annonce de plan.
- L'apport personnel : assez bien dans l'ensemble, avec des candidats qui ont su se détacher du sujet pour montrer des points de vue intéressants et cohérents.
- Capacité d'interaction : certains candidats n'arrivent pas à interagir; leur niveau est parfois trop faible.

La syntaxe

Des points grammaticaux mériteraient d'être mieux maîtrisés.

Fautes récurrentes :

Emploi des articles masculins (différence **lo/gli**)

Accord des adjectifs qualificatifs (les adjectifs en **-e /-i** en particulier)

Accord adjectifs et noms avec **molto, poco** (ex: molte città)

Emploi du verbe **piacere** avec les pronoms COI, construit de façon erronée comme **aimer**.

Les dates, et les chiffres de façon générale, posent souvent problème.

Les terminaisons dans la conjugaison des verbes, même au présent, ne sont pas toujours maîtrisées, ce qui peut gêner à la compréhension. Les candidats rencontrent également des difficultés dans la conjugaison des modes autres que l'indicatif.

Le lexique

Le vocabulaire n'est pas assez riche et certains candidats n'hésitent pas à *italianiser* les mots français.

La phonologie

En général, pas trop de problèmes constatés. Quelques soucis dans le positionnement de l'accent tonique.

La capacité à communiquer et l'interaction

La plupart des candidats montrent une bonne capacité à communiquer et interagir avec l'examineur.

Fluidité

Certains candidats ont montré beaucoup de fluidité et d'aisance et une bonne maîtrise de la langue.

Mais très souvent il y a eu un manque de fluidité dans l'expression orale, dû à une maîtrise grammaticale incertaine et à un lexique pas assez riche.

COMMENTAIRE GENERAL

- Cette année, plusieurs candidats de niveau bilingue se sont présentés à l'épreuve, un de leurs parents étant italien ou bien ayant vécu en Italie un certain temps. Ils possédaient donc un niveau remarquable.
- Certains candidats ont découvert l'épreuve lors de l'examen.
- Il est nécessaire de rappeler la méthode d'analyse de documents ; certains candidats se limitent à un commentaire linéaire voire de la paraphrase, ce qui ne suffit pas.
- Un niveau de connaissance de la langue est la condition préalable à ce type d'épreuve. Si les candidats sont incapables de construire une phrase qui ait du sens en italien, aucune méthode d'analyse ne peut être utilisée.
- Il est recommandé de lire la presse italienne et de s'exercer à l'épreuve.